

JUNTA DE GOVERN DE 10 DE JUNY DEL 2014

Acord núm. 114/2014 pel qual s'informa l'avantprojecte de Llei de la Generalitat Valenciana d'impuls de l'activitat cultural i del mecenatge a la Comunitat Valenciana.

L'avantprojecte de Llei aprovat pel Govern valencià d'impuls de l'activitat cultural i del mecenatge a la Comunitat Valenciana desplega el mandat estatutari recollit en l'article 12 de l'Estatut d'Autonomia de la Comunitat Valenciana que estableix:

La Generalitat vetlarà per la protecció i defensa de la identitat i els valors i interessos del Poble Valencià i el respecte a la diversitat cultural de la Comunitat Valenciana i el seu patrimoni històric. La Generalitat procurarà, així mateix, la protecció i defensa de la creativitat artística, científica i tècnica, en la forma que determine la Llei competent.

L'Acadèmia Valenciana de la Llengua, com a institució de la Generalitat Valenciana competent per a dictar la normativa lingüística del valencià i vetlar pel seu ús normal, considera que l'avantprojecte de Llei facilita l'adopció de mesures per a incentivar les accions de mecenatge i patrocini en favor de la promoció de la nostra llengua i ompli un llacuna en l'ordenament jurídic valencià.

En eixe sentit, cal constatar que el text, més enllà de les al·lusions genèriques a la cultura valenciana –dins la qual, òbviament, s'inclou el valencià–, fa freqüents mencions explícites a la promoció del nostre idioma, tant en el Títol Segon, referent a l'«Impuls de l'activitat cultural valenciana», com en el Títol Quart, «De les mesures fiscals d'impuls del mecenatge en la Comunitat Valenciana». Estes mencions explícites del text donen cobertura a una actuació decidida en favor del valencià i proporcionen instruments legals per a «assolir l'equiparació total amb el castellà», conforme indica el preàmbul de la Llei d'Ús i Ensenyament del Valencià.

Es pot considerar que el present avantprojecte de Llei no desplega solament l'article 12 de l'Estatut anteriorment citat, sinó també el mandat estatutari recollit en l'article 6.5 de l'Estatut: «s'atorgarà especial protecció i respecte a la recuperació del valencià». Perquè, efectivament, tal i conforme preveu l'avantprojecte de Llei, a través de l'acció concertada dels poders públics i de l'altruisme del teixit social valencià es pot avançar considerablement en la projecció de l'ús social de la nostra llengua. En eixe sentit, en el text adjunt que acompanya el present acord es proposa incorporar a l'avantprojecte de Llei la referència a l'art. 6.5 de l'Estatut.

La Junta de Govern de l'Acadèmia Valenciana de la Llengua es congratula per haver sigut consultada pel Govern en esta important iniciativa legislativa i

trasllada a l'executiu valencià el present acord que inclou algunes propostes de redacció alternativa al text remés, per si poden resultar profitoses a l'hora de precisar l'abast de la promoció del valencià en l'àmbit de la literatura, la música, el teatre i l'audiovisual, esferes en les quals la nostra institució realitza actuacions de foment, moltes d'elles de manera concertada amb la Conselleria d'Educació, Cultura i Esport, i amb Culturarts Generalitat.

Per tot això, la Junta de Govern acorda:

Primer.- Aprovar l'informe adjunt amb les propostes de redacció alternativa a l'avantprojecte de Llei de la Generalitat, d'impuls de l'activitat cultural i del mecenatge a la Comunitat Valenciana.

Segon.- Traslladar el present acord a la Conselleria d'Educació, Cultura i Esport.

PROPOSTES DE REDACCIÓ ALTERNATIVA ELABORADES PER L'ACADÈMIA VALENCIA DE LA LLENGUA A L'AVANTPROJECTE DE LLEI DE LA GENERALITAT, D'IMPULS DE L'ACTIVITAT CULTURAL I DEL MECENATGE A LA COMUNITAT VALENCIANA

1. Número II del preàmbul

TEXT ACTUAL:

No té equivalent.

TEXT PROPOSAT:

Afegir un nou paràgraf entre el primer i el segon de l'apartat II del preàmbul de l'avantprojecte, amb el text següent:

Així mateix, hi ha una estreta vinculació entre l'existència d'una cultura específicament valenciana i la possessió d'una llengua pròpia. Per esta raó el text de la Llei posa un èmfasi especial en aplicar a la promoció cultural el manament contingut en l'apartat 5 de l'article sext del nostre Estatut d'Autonomia –«s'atorgarà especial protecció i respecte a la recuperació del valencià»-, que prové de l'article 3.3 de la Constitució Espanyola: «la riquesa de les diferents modalitats lingüístiques d'Espanya és un patrimoni cultural que serà objecte d'especial respecte i protecció».

JUSTIFICACIÓ:

El text de l'avantprojecte de llei conté moltes referències a un tractament d'especial consideració vers la llengua pròpia de la Comunitat Valenciana. Seria convenient que el preàmbul incloguera el fonament del bloc de constitucionalitat que justifica l'especial protecció de la recuperació del valencià en l'àmbit de la promoció de la cultura, és a dir, la manifestació de l'article 6.5 de l'Estatut d'Autonomia, el qual prové del manament recollit en l'article 3.3 de la Constitució («la riquesa de les diferents modalitats lingüístiques d'Espanya és un patrimoni cultural que serà objecte d'especial respecte i protecció»).

2. Número II del preàmbul, segon paràgraf

TEXT ACTUAL:

Por su parte, los incentivos fiscales autonómicos de la actividad cultural y del mecenazgo se introducen al amparo de las competencias asumidas en materia fiscal conforme a la Ley Orgánica 8/1980, de 22 de septiembre, de Financiación de las Comunidades Autónomas, a la Ley 22/2009, de 18 de diciembre, por la que se regula el sistema de financiación de las Comunidades Autónomas de régimen común y Ciudades con Estatuto de Autonomía y se modifican determinadas normas tributarias, y a la Ley 23/2010, de 16 de julio, del régimen de cesión de tributos del Estado a la Comunitat Valenciana y de fijación del alcance y condiciones de dicha cesión.

TEXT PROPOSAT:

Afegir un incís final a l'actual segon paràgraf de l'apartat II del preàmbul de l'avantprojecte, amb el text següent:

[...] Igualmente, l'article 30.1 de la Llei 4/1983, de 23 de novembre, d'Ús i Ensenyament del Valencià, ja arplega la possibilitat que «la Generalitat Valenciana i les Corporacions Locals podran exceptuar i bonificar respecte d'obligacions fiscals els actes i manifestacions relacionats amb el foment, divulgació i extensió de la cultura valenciana, amb una consideració especial a les que comporten l'ús del valencià»

JUSTIFICACIÓ:

- Reforçar el fonament legal a l'hora de fer un tractament fiscal favorable a les activitats culturals que utilitzen el valencià com a forma d'expressió.
- Arredonir la coherència interna de l'ordenament jurídic valencià.

3. Article 13.2

TEXT ACTUAL:

2.- La Generalitat, a través de la Conselleria en materia de cultura, velará por:

- a) Dignificar y recuperar la literatura en valenciano;
- b) Potenciar las creaciones originales en valenciano, así como su edición.
- c) Defender a los autores valencianos y a sus asociaciones de autores.
- d) Potenciar la producción o coedición de obras en la Comunitat Valenciana, así como colaborar con las asociaciones de editores valencianas.
- e) Promocionar los procesos de renovación tecnológica, de inversión en I+D+I e implantación de nuevas tecnologías de la información en el ámbito editorial.
- f) Organizar certámenes literarios y ferias del libro en el ámbito territorial de la Comunitat Valenciana.
- g) Realizar acciones de sensibilización tendentes a concienciar a la opinión pública a respetar los derechos de autor.
- h) Promover la lectura en todos los sectores de la sociedad, en especial, durante la juventud y la infancia.

TEXT PROPOSAT:

Intercalar una nova lletra c) i desplaçar correlativament l'orde de la llista:

c) Fomentar la traducció d'obres d'autors valencians a altres llengües i d'obres en altres llengües al valencià.

JUSTIFICACIÓ:

Un element essencial per a difondre la nostra cultura i fer-la viable, fins i tot econòmicament, és l'acostament a altres cultures de les obres d'escriptors valencians, en valencià o castellà, mitjançant la seua traducció. Alhora, la nostra llengua necessita tindre a l'abast versions valencianes de les obres en altres llengües per a facilitar als seus parlants l'accés a tots els valors de la cultura universal.

4. Article 14

TEXT ACTUAL:

La Generalitat, de conformidad con lo previsto en la Ley 2/1998, de 12 de mayo, Valenciana de la Música, promoverá:

- a) Las composiciones musicales de autores valencianos y las obras de los artistas, intérpretes y ejecutantes valencianos, con especial atención a las bandas de música.
- b) La actividad de los productores de fonogramas valencianos o que tengan su residencia habitual o el centro principal de sus actuaciones en la Comunitat Valenciana.
- c) La introducción en la oferta educativa en el ámbito territorial de la Comunitat Valenciana de la música, en general, y de la “música valenciana” en particular.

TEXT PROPOSAT:

Afegir una lletra d), amb el text següent:

d) La creació, interpretació i enregistrament d'obres musicals que tinguen com a mitjà d'expressió lingüística el valencià.

JUSTIFICACIÓ:

Es tracta d'introduir un apartat més que incorpore les mesures de foment de la llengua en la redacció del precepte.

5. Article 15

TEXT ACTUAL:

La Generalitat, de conformidad con la legislación valenciana en materia de teatro, promoverá las composiciones obras dramáticas y dramático-musicales y velará por la existencia de compañías de teatro y danza en la Comunitat Valenciana, con el fin de configurar una oferta de calidad.

TEXT PROPOSAT:

Modificar l'estructura i la redacció de l'article en els termes següents:

La Generalitat, de conformitat amb la legislació valenciana en matèria de teatre, promourà:

a) La creació i representació d'obres dramàtiques i dramàtico-musicals, tant en valencià com en castellà.

b) L'existència de companyies de teatre i dansa en la Comunitat Valenciana, amb la finalitat de configurar una oferta de qualitat tant en valencià com en castellà.

JUSTIFICACIÓ:

Es pretén donar a l'article 15 una estructura anàloga a la del 13 i 14. Alhora s'introdueixen en la redacció del precepte una menció explícita a les llengües oficials i es canvia també el terme *composicions* per *creació*.

6. Articles 18 i 19

Es proposa traslladar-los com a articles 17 i 18, respectivament, per raons sistemàtiques.

JUSTIFICACIÓ:

Les arts audiovisuals (arts. 18 i 19) constituïxen un altre àmbit de la producció cultural que hauria d'anar tot seguit als de creació literària (art. 13), musical (art. 14), dramàtica (art. 15) i plàstica (art. 16). En altre cas, l'orde lògic resta interromput per l'actual article 17 que parla de la protecció als artistes i intèrprets.

7. Article 17

Es proposa traslladar-lo com a article 19 per motius de sistemàtica.

JUSTIFICACIÓ:

Les mateixes exposades en el número anterior.

8. Article 21

TEXT ACTUAL:

La Generalitat, a través de la Conselleria competente en materia de cultura, elaborará el Plan de Mecenazgo de la Generalitat y garantizará el reconocimiento de los grandes mecenas.

TEXT PROPOSAT:

La Generalitat, a través de la Conselleria competent en matèria de cultura elaborará el Pla de Mecenatge de la Generalitat, prèvia consulta al Consell Valencià de Cultura, i garantirà el reconeixement dels grans mecenes.

JUSTIFICACIÓ:

Es proposa la participació del Consell Valencià de Cultura en el procediment d'elaboració del Pla de Mecenatge, atés que, d'acord amb l'article 40 de l'Estatut d'Autonomia, és la institució consultiva i assessora de la Generalitat Valenciana en aquelles matèries específiques que afecten la cultura valenciana.

8. Article 25.1

TEXT ACTUAL:

1.- Se otorgará la distinción de Gran Mecenas de la Comunitat Valenciana a los mecenas que cumplan los requisitos del artículo 2 e) de esta Ley.

TEXT PROPOSAT:

1.- S'atorgarà la distinció «Pere Maria Orts i Bosch», de Gran Mecenes de la Comunitat Valenciana, als mecenes que acomplisquen els requisits de l'article 2 e) d'esta Llei.

JUSTIFICACIÓ:

L'Il·lm. Sr. Pere Maria Orts i Bosch, a més de ser una de les personalitats més significatives de la historiografia heràldica i vexil·lològica valenciana, s'ha destacat per la filantropia en favor del patrimoni cultural valencià. En esta faceta, cal remarcar la seua extraordinària donació d'obres d'art al Museu de Belles Arts de València, amb 229 pintures i moltes altres peces (escultures, orfebreria, mobles, ceràmica...), així com la donació d'11.000 volums a la Biblioteca Valenciana Nicolau Primitiu. Per estes raons, considerem que es fa mereixedor de donar nom a la distinció que preveu l'avantprojecte de Llei.